

# Profile

545144123

**PORTABLE AIR CONDITIONER**

MOBIELE AIRCO | CLIMATISEUR MOBILE | MOBILE KLIMAGERÄTE | AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL

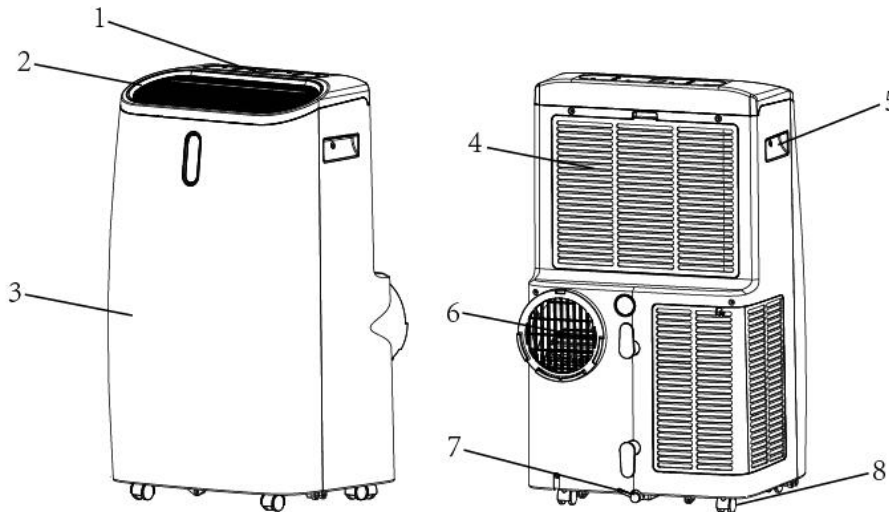


**HANDLEIDING | MODE D'EMPLOI |  
BEDIENUNGSANLEITUNG | USER MANUAL |  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



LEES ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT. BEWAAR DEZE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLEK OM DEZE LATER OPNIEUW TE KUNNEN RAADPLEGEN.

## ONDERDELEN



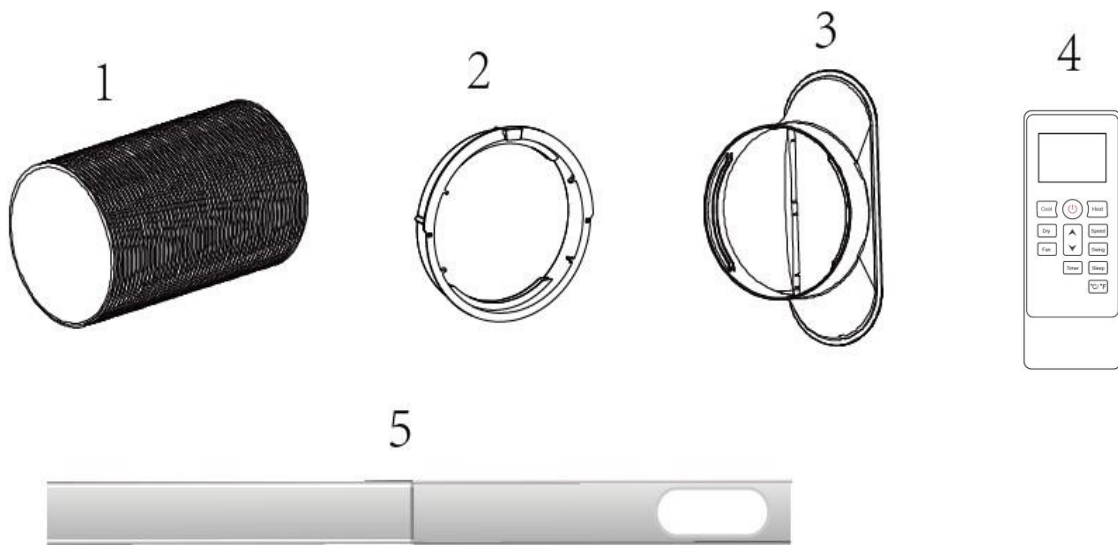
1. Bedieningspaneel
2. Luchtuitlaat met verstelbare jaloezieën
3. Voorpaneel
4. Luchtinlaat met luchtfilter
5. Handvat
6. Luchtuitlaat
7. Afvoeropening met plug
8. Wielen

## INSTALLATIE

Waarschuwing: laat het toestel gedurende 24 uur rechtop staan wanneer u het uit de verpakking hebt genomen alvorens het in gebruik te nemen. Installeer het toestel niet in ruimtes met een oppervlak kleiner dan 12m<sup>2</sup>. Het apparaat moet minstens op 50cm van de muur of andere obstakels geplaatst worden op een vlakke en horizontale ondergrond. Wanneer het toestel voor langere tijd niet wordt gebruikt, is het aangeraden om de afvoerslang en het raamdoorvoerstuk te ontkoppelen.

## INHOUD

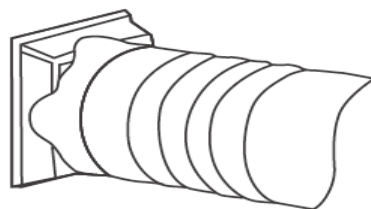
1. Pak de doos uit en haal het apparaat en de accessoires eruit.
2. Controleer het apparaat na het uitpakken op eventuele beschadigingen of krassen.



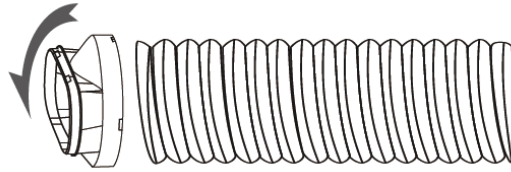
1. Uitlaatslang
2. Slangaansluiting
3. Raamkit adapter
4. Afstandsbediening
5. Raamkit + afvoerpijp

## AANSLUITEN

1. Sluit de slangaansluiting aan op een uiteinde van de uitlaatslang.



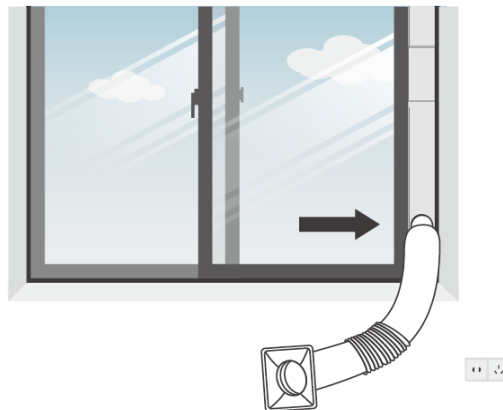
2. Sluit de adapter voor de raamkit aan op het andere uiteinde van de uitlaatslang.



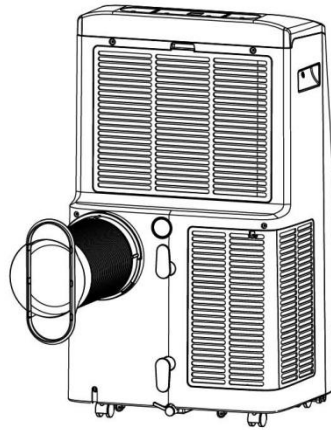
3. Verleng de verstelbare raamkit tot de lengte van het raam. Sluit de uitlaatslang aan op de raamkoffer.



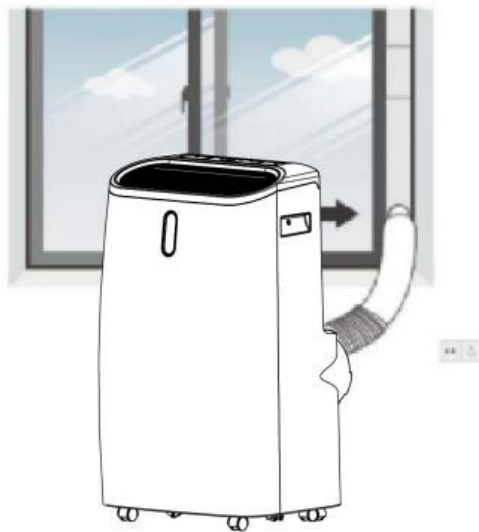
4. Sluit het venster om de kit vast te zetten. Het venster moet de ruitkit stevig op zijn plaats houden. Zet de ruitkit indien nodig vast met duct tape. Het is aanbevolen om de opening tussen de adapter en de zijkanten van het raam af te dichten voor een maximale efficiëntie.



5. Sluit de slangaansluiting aan op de afvoerluchtuitleat van het apparaat.



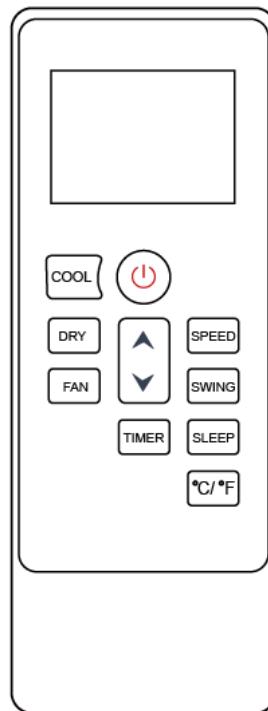
6. Vermijdt bochten in de slang door de lengte van de flexibele uitlaatslang aan te passen.



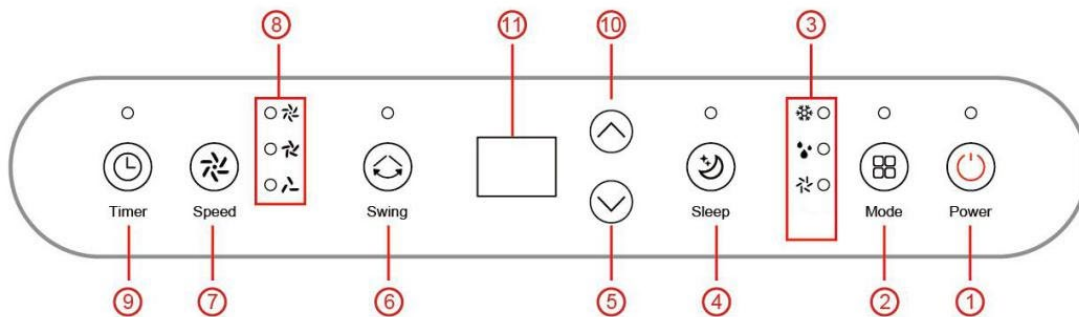
7. Stel de jaloezie aan de luchtuitlaat af en steek het toestel in het stopcontact.

**BEDIENING**

## AFSTANDBEDIENING



## CONTROLEPANEEL



1.	<b>POWER</b>	Zet het apparaat AAN of UIT.
2.	<b>MODE</b>	Verander van modus: koelen, ventileren of ontvochtigen.
3.	<b>MODE indicator</b>	Geeft de huidige modus aan: koelen, ventileren of ontvochtigen.
4.	<b>SLEEP</b>	Zet de slaapmodus AAN of UIT.
5.	<b>DOWN</b>	Verlaag de temperatuur (min. 16C°) of pas de timer aan.
6.	<b>SWING</b>	Pas de luchtstroomrichting aan (verticaal)
7.	<b>SPEED</b>	Verander de ventilatiesnelheid: HOOG, MIDDEN of LAAG.
8.	<b>Indicators</b>	Geeft de snelheid aan.
9.	<b>TIMER</b>	Stel een timer in om het toestel automatisch in of uit te schakelen.
10.	<b>UP</b>	Verhoog de temperatuur (max. 32C°) of pas de timer aan.
11.	<b>Digital Display</b>	Toont de timer en temperatuurinstellingen.

**HET APPARAAT AAN- EN UITZETTEN:**

Druk op POWER om het apparaat in te schakelen. Druk op de MODE-knop om de gewenste werkingsmodus te selecteren. Druk nogmaals op POWER om het apparaat uit te schakelen.

**MODUSSEN:**

Het apparaat heeft vier modussen: koeling, luchtontvochtiger, ventilatie, slaap.

**KOELEN:**

1. Selecteer de koelmodus om de temperatuur in de kamer te verlagen.
2. Druk herhaaldelijk op de MODE-knop totdat de LED van de COOL functie oplicht.
3. Druk op de UP/DOWN-knop om de temperatuur in te stellen die op het scherm wordt weergegeven. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 16°C en 32°C.
4. Druk herhaaldelijk op de SPEED-knop totdat de gewenste ventilatorsnelheidsindicator oplicht.
5. Druk op de SWING-knop om de richting van de luchtstroom te controleren.

Opmerking: De airconditioner stopt met werken zodra de kamertemperatuur lager is dan de geselecteerde temperatuur.

**VENTILEREN:**

Druk herhaaldelijk op de MODE-toets tot de FAN indicator oplicht. In de ventilatiemodus wordt de kamerlucht wel gecirculeerd, maar niet gekoeld.

Druk herhaaldelijk op de SPEED-toets tot de gewenste ventilatiesnelheid is bereikt.

**ONTVOCHTIGEN:**

Druk op de MODE-knop tot de LED van de DRY functie gaat branden.

Opgelet: In deze modus schakelt de ventilator automatisch over naar een lage snelheid. De gebruiker moet de slang aangesloten hebben op de afvoeropening aan de onderkant van het apparaat.

**SLAAPSTAND:**

Opgelet: De slaapstand kan enkel geactiveerd worden in de COOL (koelen) modus.

Wanneer het apparaat in de COOL modus staat:

Na 1 uur wordt de ingestelde temperatuur met 1 °C verhoogd, na nog een uur wordt de ingestelde temperatuur weer met 1 °C verhoogd.

**TIMER:**

De timer kan op twee manieren worden bediend.

*Om het apparaat uit te schakelen:*

Druk op de timertoets om de timerfunctie in te schakelen. Druk herhaaldelijk op UP/DOWN om de duurtijd te bepalen.

*Om het apparaat aan te zetten:*

Druk op de timertoets om de timerfunctie in te schakelen. Druk herhaaldelijk op UP/DOWN om de duurtijd te bepalen.

*Om de timer te annuleren:*

Druk herhaaldelijk op UP/DOWN totdat de LED '00' aangeeft. Opmerking: de timer kan ook uitgeschakeld worden door op POWER te drukken.

#### AUTOMATISCH ONTDOOIEN

Bij lage kamertemperaturen kan zich vorst aan de verdamper ophopen. Het toestel zal dan automatisch beginnen ontdooien (POWER-LED knippert.)

#### BESCHERMING TEGEN OVERBELASTING

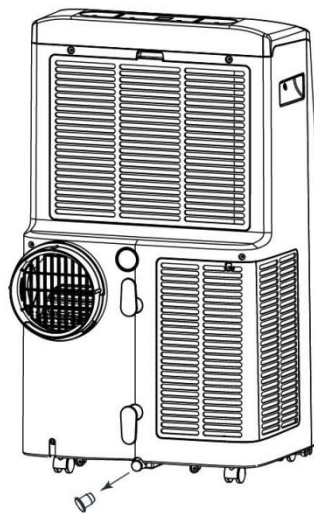
In geval van stroomuitval is er ter bescherming van de compressor een vertraging van 3 minuten tot het apparaat opnieuw opstart.

#### ZELFVERDAMPEND SYSTEEM EN WATERRESERVOIR:

Het zelfverdampend systeem gebruikt het verzamelde water om de condenserspoelen te koelen voor betere prestaties. Het condenswater verdampt bij de condensor en wordt via de uitlaatslang afgevoerd. De afvoertank hoeft enkel manueel te worden geleegd in geval van hoge luchtvochtigheid.

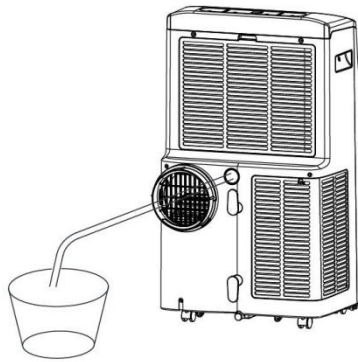
*De tank legen:*

1. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is.
2. Verwijder de dop van de waterafvoeropening en bewaar deze op een veilige plaats.



3. Sluit de afvoerslang aan op de afvoeropening en zorg ervoor dat deze niet geknikt of geblokkeerd wordt.
4. Plaats de uitlaat van de slang boven een afvoer of emmer en zorg ervoor dat het water vrijuit het toestel kan stromen.





**OPGELET:** dompel het uiteinde van de slang niet onder in water, anders kan er een "luchtslot" in de slang ontstaan en stroomt het water niet meer naar de afvoer of de emmer.

**OPGELET:** Omdat de onderdruk van de condensaatafvoerbak groot is, dient de afvoerslang naar beneden in de richting van de vloer gekanteld te worden. De hellingsgraad moet meer dan 20 graden bedragen.

**OPGELET:** In geval van hoge luchtvochtigheid of frequent gebruik van de DRY-functie is het nodig om de watertank continue te legen!

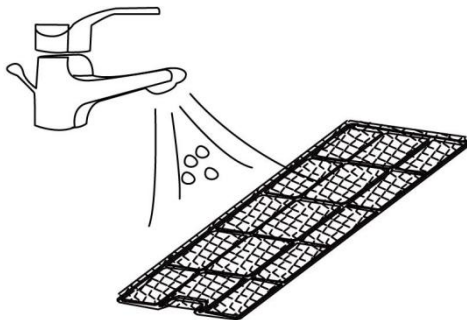
## REINIGING EN ONDERHOUD

### BEHUIZING

De behuizing kan gereinigd worden met een vochtige doek.

### FILTER

Controleer de filter elke 2 weken. Reinig de filter met een stofzuiger. Indien nodig, spoel de filter met water.



**OPGELET:** Plaats de filter niet terug vooraleer deze volledig droog is!

## OPSLAG APPARAAT

De verdamper in het apparaat moet droog zijn voordat het voor langere tijd wordt opgeslagen.

Haal de stekker uit het stopcontact en plaats het apparaat enkele dagen in een droge open ruimte om het te laten drogen.

Een andere manier om het apparaat te drogen is het apparaat aan te zetten, het op een ventilatiestand met weinig wind te zetten en deze stand aan te houden tot de afvoerslang volledig droog is. Dit voorkomt schimmelvormig aan de binnenkant van het apparaat.

Het apparaat moet in rechtopstaande positie worden bewaard wanneer het wordt opgeborgen. Bewaar het in een geventileerde, droge en veilige plaats binnenshuis.

## **GARANTIE**

De garantieperiode bedraagt 2 jaar, en vangt aan op de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode verhelpt Eltra NV alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Eltra NV is niet verplicht om toestellen te vervangen indien ze defect zijn geraakt ten gevolge van beschadigingen, oneigenlijk gebruik, modificaties of wijzigingen die werden aangebracht na de aankoopdatum. Slijtage van de wiek is niet inbegrepen in de garantie.

Breng het defecte toestel, te samen met het originele aankoopbewijs, terug naar de winkel waar het toestel werd gekocht. Voeg steeds een nota toe met de beschrijving van het probleem.

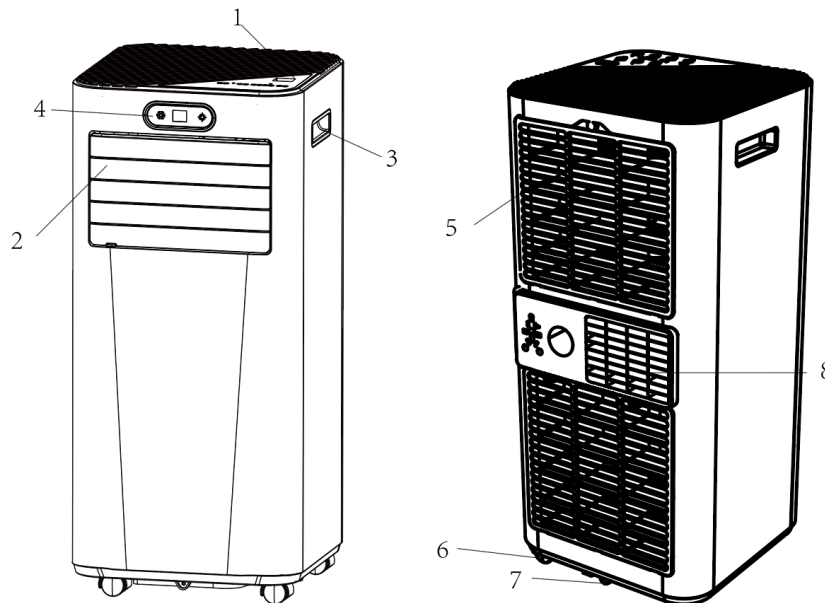
## **SCHADE**

Eltra NV kan onder geen enkel beding aansprakelijk gesteld worden voor schade van welke aard ook, indien het toestel niet correct volgens de voorgeschreven installatie-instructies werd geïnstalleerd, noch voor schade ten gevolge van onvoorziene omstandigheden zoals natuurrampen, blikseminslag,.... Alle daaruit voortvloeiende kosten vallen bijgevolg uitsluitend ten laste van de koper, en worden niet gedekt door de garantievoorwaarden.



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVEZ CE MANUEL DANS UN ENDROIT SÛR POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

## PIÈCES



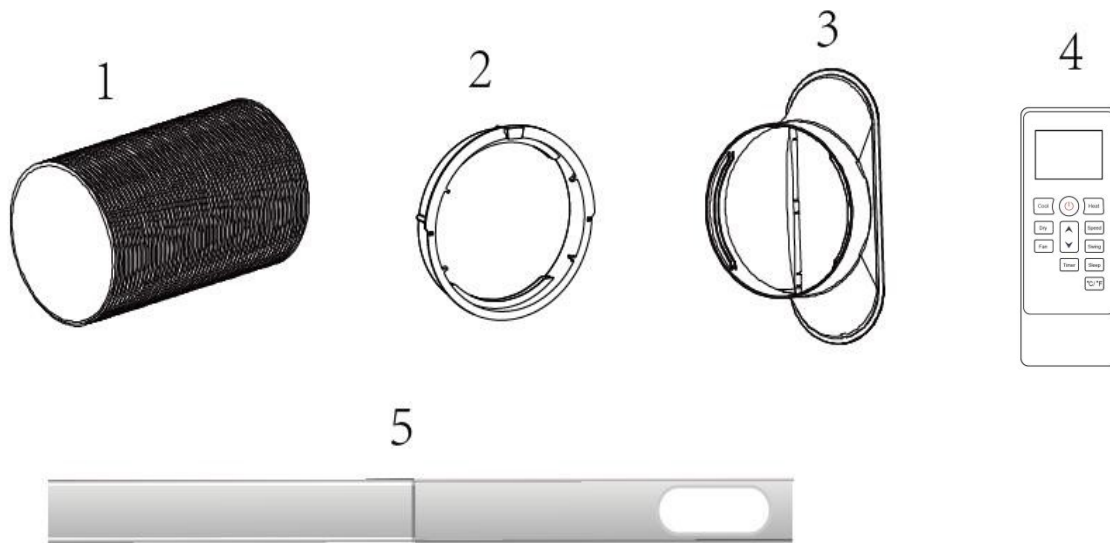
1. Panneau de contrôle
2. Sortie d'air avec persiennes réglables
3. Panneau avant
4. Entrée d'air avec filtre à air
5. Poignée
6. Sortie d'air
7. Orifice de vidange avec bouchon
8. Roues

## INSTALLATION

Avertissement : après avoir sorti l'appareil de son emballage, laissez-le en position verticale pendant 24 heures avant de l'utiliser. N'installez pas l'appareil dans des pièces dont la surface est inférieure à 9m<sup>2</sup>. L'appareil doit être placé à au moins 50 cm du mur ou d'autres obstacles, sur une surface plane et horizontale. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de débrancher le tuyau de vidange et la bague de la fenêtre.

## CONTENU

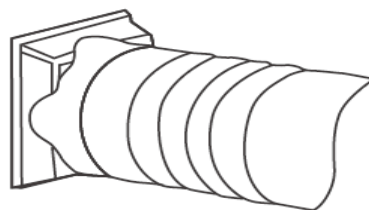
1. Déballez la boîte et retirez l'appareil et les accessoires.
2. Après le déballage, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé ou rayé.



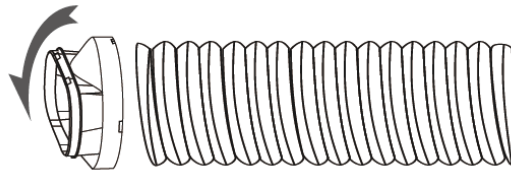
1. Tuyau d'échappement
2. Raccordement du tuyau
3. Adaptateur pour kit fenêtre
4. Télécommande
5. Kit fenêtre + tuyau d'échappement

## CONNECTER

1. Connectez le connecteur de tuyau à une extrémité du tuyau d'échappement.



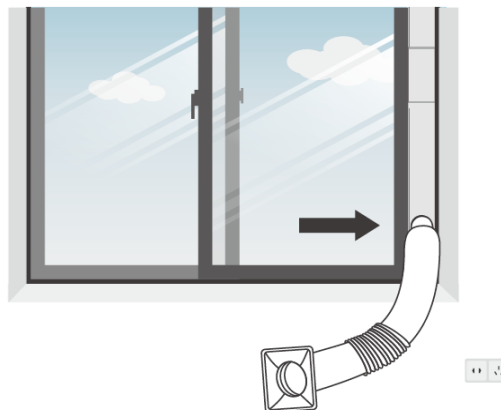
2. Raccordez l'adaptateur du kit de fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'échappement.



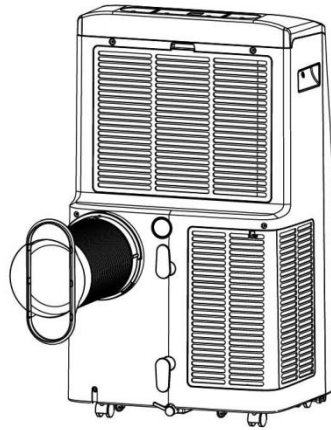
3. Étendez le kit de fenêtre réglable à la longueur de la fenêtre. Raccordez le tuyau d'échappement au kit de fenêtre.



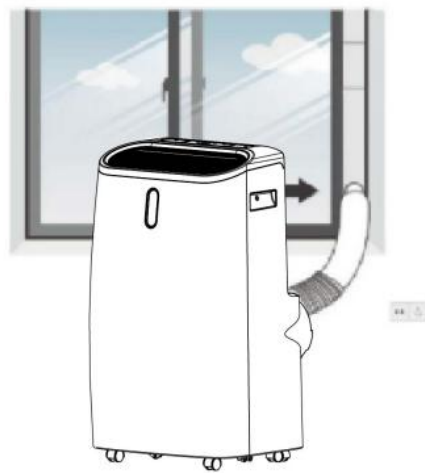
4. Fermez la fenêtre pour fixer le produit d'étanchéité en place. La fenêtre doit maintenir le mastic pour fenêtre fermement en place. Si nécessaire, fixez le kit de fenêtre avec du ruban adhésif en toile. Il est recommandé de sceller l'espace entre l'adaptateur et les côtés de la fenêtre pour une efficacité maximale.



5. Raccordez le raccord du tuyau à la sortie d'air vicié de l'appareil.



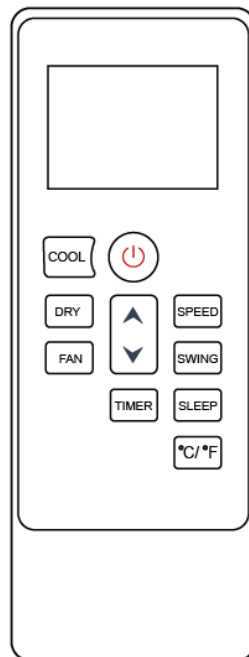
6. Évitez les coudes dans le tuyau en ajustant la longueur du tuyau d'échappe



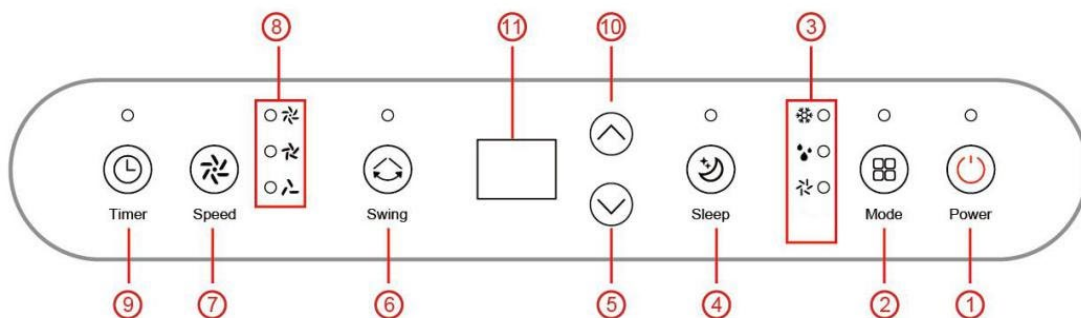
7. Réglez les grilles de la sortie d'air et branchez l'appareil dans la prise murale.

## OPERATION

## TÉLÉCOMMANDE



## PANNEAU DE COMMANDE



1.	<b>POWER</b>	Mettez l'appareil sous tension ou hors tension.
2.	<b>MODE</b>	Changement de mode : refroidissement, ventilation ou déshumidification.
3.	<b>MODE indicateur</b>	Indique le mode actuel : refroidissement, ventilation ou déshumidification.
4.	<b>SLEEP</b>	Activez ou désactivez le mode veille.
5.	<b>DOWN</b>	Baissez la température (min. 16C°) ou réglez la minuterie.
6.	<b>SWING</b>	Régler la direction du flux d'air (vertical)
7.	<b>SPEED</b>	Modifier la vitesse de ventilation : HIGH, MEDIUM ou LOW.
8.	<b>Indicateurs</b>	Indique la vitesse.
9.	<b>TIMER</b>	Réglez une minuterie pour allumer ou éteindre automatiquement l'appareil.
10.	<b>UP</b>	Augmentez la température (max. 32C°) ou réglez la minuterie.
11.	<b>Affichage numérique</b>	Affiche les réglages de la minuterie et de la température.

**LA MISE EN MARCHE ET L'ARRÊT DE L'APPAREIL :**

Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Appuyez à nouveau sur POWER pour éteindre l'appareil.

**MODES:**

L'appareil dispose de quatre modes : refroidissement, déshumidification, ventilation, veille.

**REFROIDISSEMENT:**

1. Sélectionnez le mode de refroidissement pour abaisser la température de la pièce.
2. Appuyez sur le bouton MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant du mode COOL s'allume.
3. Appuyez sur le bouton UP/DOWN pour régler la température affichée à l'écran. La température peut être réglée entre 16°C et 32°C.
4. Appuyez sur le bouton SPEED à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indicateur de vitesse du ventilateur souhaité s'allume.
5. Appuyez sur le bouton SWING pour contrôler la direction du flux d'air.

Remarque : le climatiseur s'arrête de fonctionner lorsque la température de la pièce est inférieure à la température sélectionnée.

**FAN:**

Appuyez sur le bouton MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'indicateur FAN s'allume. En mode ventilation, l'air ambiant est brassé mais pas refroidi.

Appuyez sur le bouton SPEED à plusieurs reprises jusqu'à ce que la vitesse de ventilation souhaitée soit atteinte.

**DÉGIVRAGE :**

Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant du mode SECHAGE s'allume.

Attention : dans ce mode, le ventilateur passe automatiquement en basse vitesse. L'utilisateur doit avoir raccordé le tuyau à la sortie située en bas de l'appareil.

**MODE SOMMEIL:**

Attention : le mode veille ne peut être activé qu'en mode COOL.

*Lorsque l'unité est en mode COOL :*

Après 1 heure, la température de consigne est augmentée de 1°C, après une autre heure, la température de consigne est à nouveau augmentée de 1°C.

**TIMER:**

La minuterie peut être utilisée de deux façons.

*Pour éteindre l'appareil :*

Appuyez sur le bouton de la minuterie pour activer la fonction de minuterie. Appuyez sur UP/DOWN de manière répétée pour définir la durée.



*Pour allumer l'appareil :*

Appuyez sur le bouton de la minuterie pour activer la fonction de minuterie. Appuyez sur la touche UP/DOWN à plusieurs reprises pour définir la durée.

*Pour annuler la minuterie :*

Appuyez sur UP/DOWN à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED indique '00'. Remarque : la minuterie peut également être désactivée en appuyant sur la touche POWER.

#### DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE

Lorsque la température ambiante est basse, du givre peut s'accumuler sur l'évaporateur. L'appareil commence alors automatiquement le dégivrage (le voyant POWER clignote).

#### PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

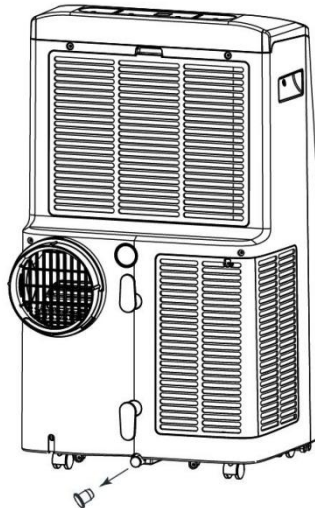
En cas de panne de courant, pour protéger le compresseur, il y a un délai de 3 minutes jusqu'à ce que l'unité redémarre.

#### SYSTÈME D'AUTO-ÉVAPORATION ET RÉSERVOIR D'EAU :

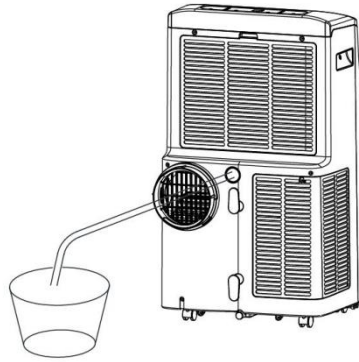
Le système d'auto-évaporation utilise l'eau collectée pour refroidir les serpentins du condenseur afin d'obtenir de meilleures performances. L'eau de condensation s'évapore au niveau du condenseur et est évacuée par le tuyau d'échappement. Le réservoir de vidange ne doit être vidé manuellement qu'en cas de forte humidité.

*Videz le réservoir :*

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche est retirée de la prise murale.
2. Retirez le bouchon du trou d'évacuation de l'eau et rangez-le dans un endroit sûr.



3. Raccordez le tuyau de vidange à l'orifice de vidange et assurez-vous qu'il n'est pas plié ou bloqué.
4. Placez la sortie du tuyau au-dessus d'un drain ou d'un seau et assurez-vous que l'eau peut s'écouler librement de l'appareil.



**ATTENTION :** Ne pas immerger l'extrémité du tuyau dans l'eau, sinon une "poche d'air" peut se former dans le tuyau et l'eau ne s'écoulera plus dans le drain ou le seau.

**ATTENTION :** La dépression du bac de récupération des condensats étant élevée, le tuyau d'évacuation doit être incliné vers le bas, vers le sol. L'angle d'inclinaison doit être supérieur à 20 degrés.

**ATTENTION :** En cas de forte humidité ou d'utilisation fréquente de la fonction DRY, il est nécessaire de vider le réservoir d'eau en permanence !

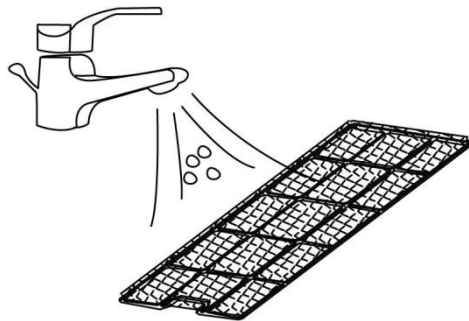
## **NETTOYAGE**

### **ENCASTRE**

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide.

### **FILTRE**

Vérifiez le filtre toutes les 2 semaines. Nettoyez le filtre avec un aspirateur. Si nécessaire, rincez le filtre à l'eau.



**ATTENTION :** Ne remplacez pas le filtre avant qu'il ne soit complètement sec !

## **STOCKAGE**

L'évaporateur de l'appareil doit être sec avant d'être stocké pendant une longue période.

Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit sec et ouvert pendant plusieurs jours pour qu'il sèche.

Une autre façon de sécher l'appareil est de le mettre en marche, de le régler sur une position de ventilation à faible vent et de le garder en marche jusqu'à ce que le tuyau d'échappement soit complètement sec. Cela évite la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

L'appareil doit être maintenu en position verticale lorsqu'il est rangé. Stockez-le dans un endroit ventilé, sec et sûr à l'intérieur.

### **GARANTIE**

La période de garantie est de 2 ans, à compter de la date d'achat. Pendant la période de garantie, Eltra NV remédiera à tous les défauts causés par des défauts de matériel ou de production. Eltra NV n'est pas tenue de remplacer les appareils qui sont devenus défectueux à la suite de dommages, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'altérations effectuées après la date d'achat. L'usure de la lame n'est pas comprise dans la garantie.

Retournez l'appareil défectueux, accompagné de la preuve d'achat originale, au magasin où l'appareil a été acheté. Incluez toujours une note décrivant le problème.

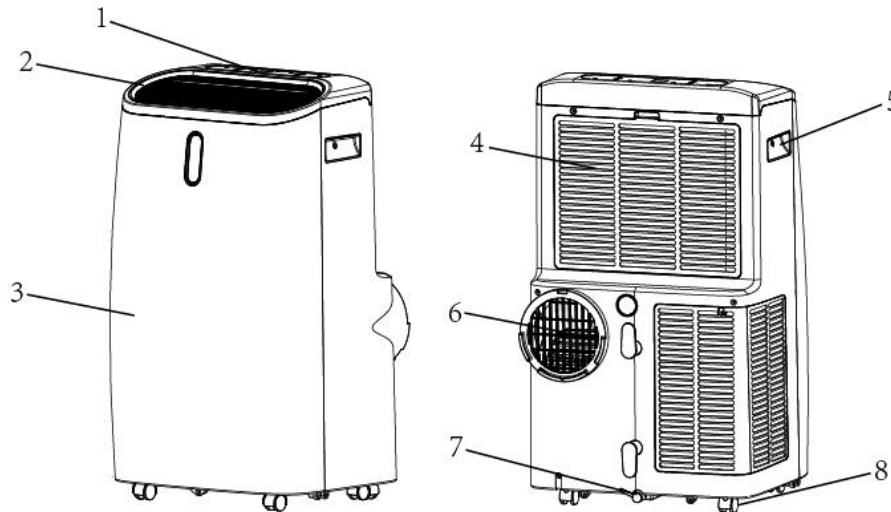
### **DOMMAGES**

Eltra NV ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages de toute nature, si l'appareil n'a pas été installé correctement selon les instructions d'installation prescrites, ni des dommages résultant de circonstances imprévues telles que des catastrophes naturelles, la foudre, ..... Tous les frais qui en résultent sont donc à la charge exclusive de l'acheteur et ne sont pas couverts par la garantie.



LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

## TEILE



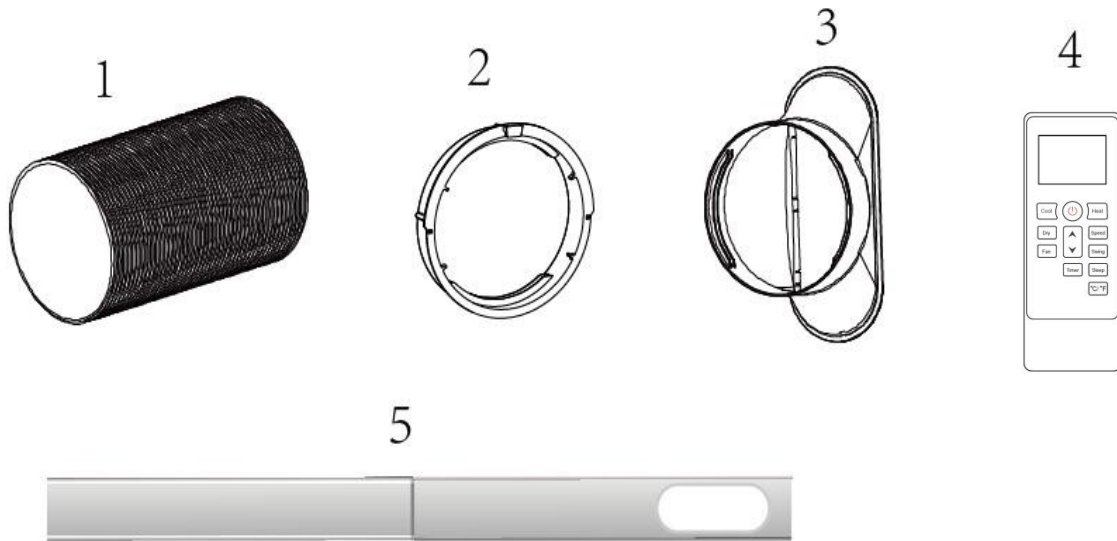
1. Bedienfeld
2. Luftauslass mit verstellbaren Lamellen
3. Frontplatte
4. Lufteinlass mit Luftfilter
5. Handgriff
6. Luftauslass
7. Entleerungsöffnung mit Stopfen
8. Räder

## INSTALLATION

Achtung: Lassen Sie das Gerät nach der Entnahme aus der Verpackung 24 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es verwenden. Installieren Sie das Gerät nicht in Räumen mit einer Fläche von weniger als 12 m<sup>2</sup>. Das Gerät sollte mindestens 50 cm von der Wand oder anderen Hindernissen entfernt auf einer ebenen und horizontalen Fläche aufgestellt werden. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, den Abflussschlauch und die Fensterdurchführung zu entfernen.

## INHALT

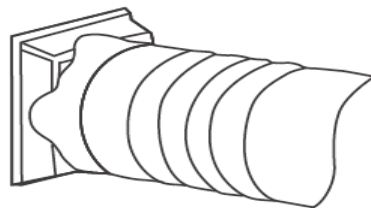
1. Packen Sie den Karton aus und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus.
2. Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf eventuelle Schäden oder Kratzer.



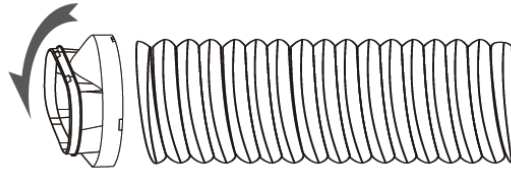
1. Auspuffschlauch
2. Schlauchanschluss
3. Fenster-Kit-Adapter
4. Fernsteuerung
5. Fenster-Kit + Auspuffrohr

## ANSCHLUSS

1. Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit einem Ende des Abgasschlauchs.



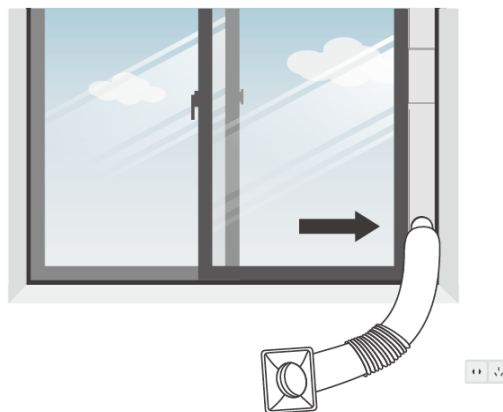
2. Schließen Sie den Adapter des Fenstersatzes an das andere Ende des Abgasschlauchs an.



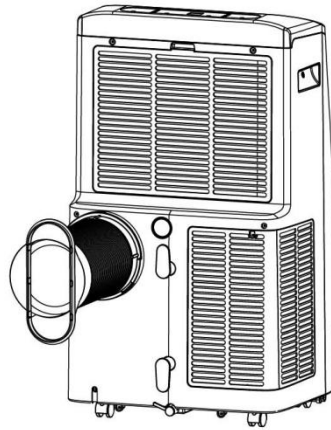
3. Ziehen Sie den verstellbaren Fenstersatz auf die Länge des Fensters aus. Schließen Sie den Abgasschlauch an den Fenstersatz an.



4. Schließen Sie das Fenster, um das Dichtmittel zu fixieren. Das Fenster muss den Fensterkitt fest an seinem Platz halten. Sichern Sie den Fenstersatz gegebenenfalls mit Klebeband. Es wird empfohlen, den Spalt zwischen dem Adapter und den Seiten des Fensters abzudichten, um eine maximale Effizienz zu erreichen.



5. Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit dem Abluftausgang des Geräts.



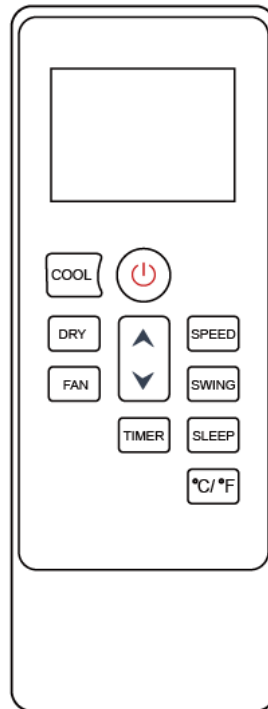
6. Vermeiden Sie Knickstellen im Schlauch, indem Sie die Länge des flexiblen Abgasschlauchs anpassen.



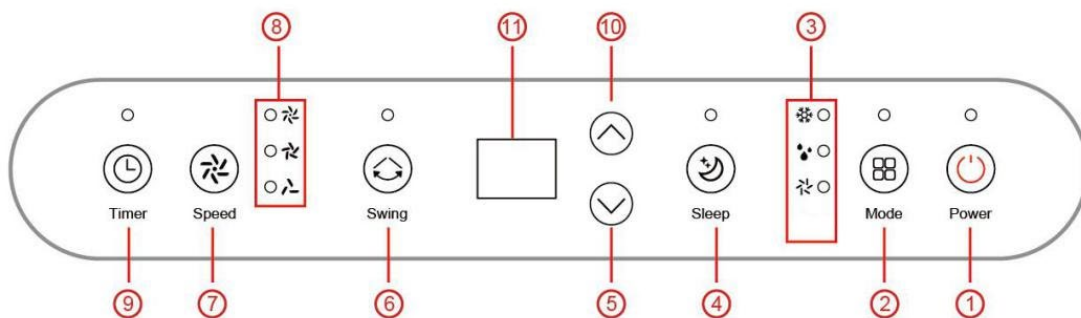
7. Stellen Sie die Lüftungsschlitze am Luftauslass ein und schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

## **BETRIEB**

### FERNBEDIENUNG



## BEDIENFELD



1.	<b>POWER</b>	Schalten Sie das Gerät EIN oder AUS.
2.	<b>MODE</b>	Modus ändern: Kühlen, Lüften oder Entfeuchten.
3.	<b>MODE indikator</b>	Zeigt den aktuellen Modus an: Kühlen, Lüften oder Entfeuchten.
4.	<b>SLEEP</b>	Schalten Sie den Ruhemodus EIN oder AUS.
5.	<b>DOWN</b>	Senken Sie die Temperatur (min. 16C°) oder stellen Sie den Timer ein.
6.	<b>SWING</b>	Einstellen der Luftstromrichtung (vertikal)
7.	<b>SPEED</b>	Ändern Sie die Ventilationsgeschwindigkeit: HOCH, MITTEL oder NIEDRIG.
8.	<b>Indikatoren</b>	Gibt die Geschwindigkeit an.
9.	<b>TIMER</b>	Stellen Sie einen Timer ein, der das Gerät automatisch ein- oder ausschaltet.
10.	<b>UP</b>	Erhöhen Sie die Temperatur (max. 32C°) oder stellen Sie den Timer ein.
11.	<b>Digitale Anzeige</b>	Zeigt die Timer- und Temperatureinstellungen an.



**DAS GERÄT EIN- UND AUSZUSCHALTEN:**

Drücken Sie POWER, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die MODE-Taste, um die gewünschte Betriebsart zu wählen. Drücken Sie erneut auf POWER, um das Gerät auszuschalten.

**MODI:**

Das Gerät verfügt über vier Modi: Kühlen, Entfeuchten, Lüften und Schlafen.

**KÜHLEN:**

1. Wählen Sie den Kühlmodus, um die Temperatur im Raum zu senken.
2. Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste, bis die LED für den COOL-Modus leuchtet.
3. Drücken Sie die UP/DOWN-Taste, um die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann zwischen 16°C und 32°C eingestellt werden.
4. Drücken Sie die SPEED-Taste so oft, bis die gewünschte Gebläsestufe aufleuchtet.
5. Drücken Sie die SWING-Taste, um die Richtung des Luftstroms zu steuern.

Hinweis: Das Klimagerät schaltet sich ab, wenn die Raumtemperatur unter die gewählte Temperatur fällt.

**LÜFTUNG:**

Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste, bis die FAN-Anzeige aufleuchtet. Im Lüftungsbetrieb wird die Raumluft umgewälzt, aber nicht gekühlt.

Drücken Sie die SPEED-Taste so oft, bis die gewünschte Ventilationsgeschwindigkeit erreicht ist.

**ENTFROSTEN:**

Drücken Sie die Taste MODE, bis die LED für den Modus DRY aufleuchtet.

Achtung: In diesem Modus schaltet der Ventilator automatisch auf niedrige Geschwindigkeit. Der Benutzer muss den Schlauch an die Abflussöffnung an der Unterseite des Geräts angeschlossen haben.

**SCHLAFMODUS:**

Achtung: Der Schlafmodus kann nur im COOL-Modus aktiviert werden.

Wenn sich das Gerät im COOL-Modus befindet:

Nach 1 Stunde wird die eingestellte Temperatur um 1°C erhöht, nach einer weiteren Stunde wird die eingestellte Temperatur wieder um 1°C erhöht.

**TIMER:**

Der Timer kann auf zwei Arten betrieben werden.

*Zum Ausschalten des Geräts:*

Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timer-Funktion einzuschalten. Drücken Sie wiederholt UP/DOWN, um die Dauer einzustellen.

*Zum Einschalten des Geräts:*

Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timer-Funktion einzuschalten. Drücken Sie wiederholt UP/DOWN, um die Dauer einzustellen.

*Um den Timer abzubrechen:*

Drücken Sie wiederholt auf UP/DOWN, bis die LED "00" anzeigt. Hinweis: Der Timer kann auch durch Drücken von POWER ausgeschaltet werden.

#### AUTOMATISCHE ABTAUUNG

Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich Frost auf dem Verdampfer bilden. Das Gerät beginnt dann automatisch mit der Abtauung (POWER-LED blinkt).

#### ÜBERLASTUNGSSCHUTZ

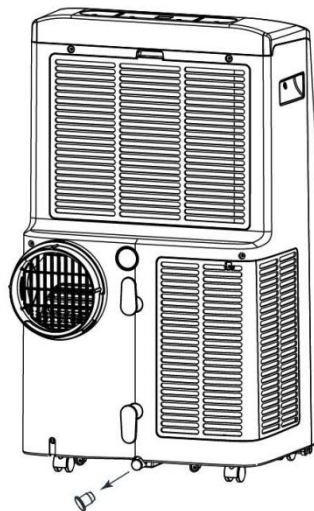
Im Falle eines Stromausfalls gibt es zum Schutz des Kompressors eine 3-minütige Verzögerung, bis das Gerät wieder anläuft.

#### SELBSTVERDAMPFUNGSSYSTEM UND WASSERTANK:

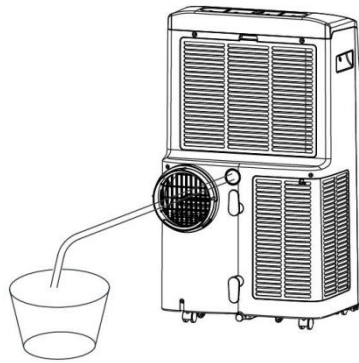
Das selbstverdampfende System verwendet das aufgefangene Wasser zur Kühlung der Verflüssigerschlangen, um eine bessere Leistung zu erzielen. Das Kondenswasser verdampft am Verflüssiger und wird über den Abgasschlauch abgeleitet. Der Abwassertank muss nur bei hoher Luftfeuchtigkeit manuell entleert werden.

*Den Tank entleeren:*

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
2. Entfernen Sie die Kappe von der Wasserabflussöffnung und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.



3. Schließen Sie den Abflussschlauch an die Abflussöffnung an und stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt oder verstopft ist.
4. Platzieren Sie den Auslass des Schlauchs über einem Abfluss oder Eimer und vergewissern Sie sich, dass das Wasser frei aus dem Gerät fließen kann.



**ACHTUNG:** Tauchen Sie das Ende des Schlauchs nicht in Wasser ein, da sonst eine "Luftsperr" im Schlauch entstehen kann und das Wasser nicht mehr in den Abfluss oder Eimer fließt.

**ACHTUNG:** Da der Unterdruck in der Kondensatwanne hoch ist, muss der Ablaufschlauch nach unten zum Boden hin abgewinkelt werden. Der Neigungswinkel sollte mehr als 20 Grad betragen.

**ACHTUNG:** Bei hoher Luftfeuchtigkeit oder häufigem Gebrauch der DRY-Funktion ist es notwendig, den Wassertank kontinuierlich zu entleeren!

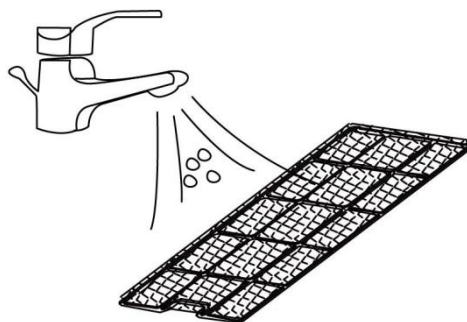
## REINIGUNG

### GEHÄUSE

Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

### FILTER

Prüfen Sie den Filter alle 2 Wochen. Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger. Spülen Sie den Filter bei Bedarf mit Wasser aus.



**ACHTUNG:** Tauschen Sie den Filter erst aus, wenn er vollständig trocken ist!

## LAGERUNG DES GERÄTS

Der Verdampfer im Gerät muss trocken sein, bevor er über einen längeren Zeitraum gelagert wird.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie das Gerät mehrere Tage lang an einen trockenen, offenen Ort, damit es trocknen kann.

Eine andere Möglichkeit, das Gerät zu trocknen, besteht darin, es einzuschalten, auf eine windarme Lüftungsposition zu stellen und so lange eingeschaltet zu lassen, bis der Abluftschlauch vollständig trocken ist. Dadurch wird verhindert, dass sich im Inneren des Geräts Schimmel bildet.

Das Gerät sollte in aufrechter Position aufbewahrt werden. Lagern Sie es an einem belüfteten, trockenen und sicheren Ort in einem Innenraum.

### **GARANTIE**

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre, beginnend mit dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit behebt Eltra NV alle Mängel, die auf Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind. Eltra NV ist nicht verpflichtet, Geräte zu ersetzen, die aufgrund von Beschädigungen, unsachgemäßem Gebrauch, Modifikationen oder Änderungen, die nach dem Kaufdatum vorgenommen wurden, defekt geworden sind. Die Abnutzung der Klinge ist nicht in der Garantie enthalten.

Senden Sie das defekte Gerät zusammen mit dem Original-Kaufbeleg an das Geschäft zurück, in dem Sie das Gerät gekauft haben. Fügen Sie immer einen Vermerk bei, in dem das Problem beschrieben wird.

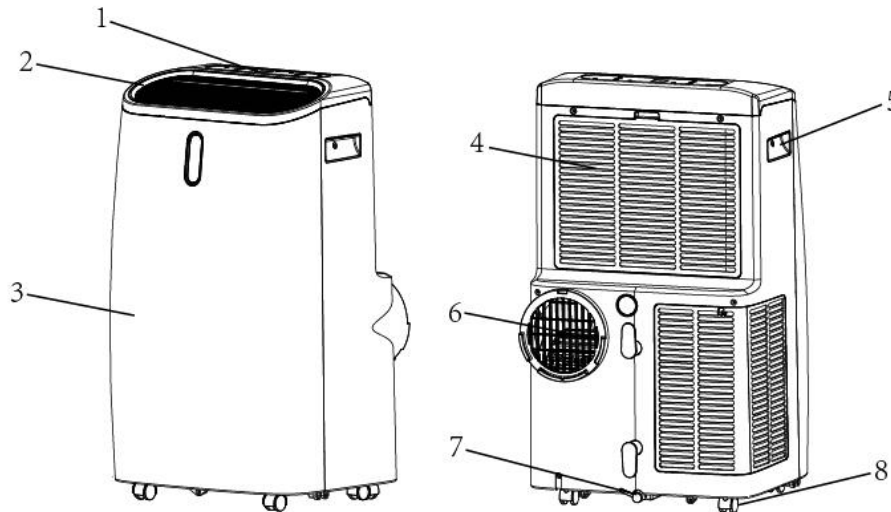
### **SCHÄDEN**

Eltra NV kann unter keinen Umständen für Schäden jeglicher Art haftbar gemacht werden, wenn das Gerät nicht gemäß den vorgeschriebenen Installationsanweisungen installiert wurde, noch für Schäden, die durch unvorhergesehene Umstände wie Naturkatastrophen, Blitzeinschläge, .... Alle sich daraus ergebenden Kosten liegen daher in der alleinigen Verantwortung des Käufers und werden nicht von der Garantie abgedeckt.



READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE. KEEP THE MANUAL IN A SAFE PLACE FOR LATER USE.

## COMPONENTS



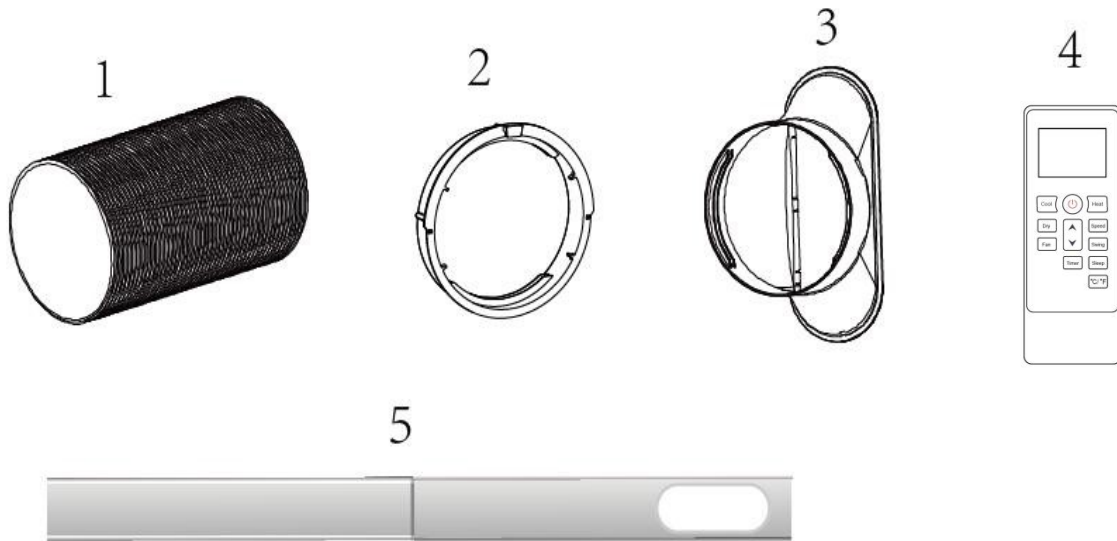
1. Control panel
2. Air outlet with adjustable louvers
3. Front panel
4. Air inlet with air filter
5. Handle
6. Air outlet
7. Drainage opening with plug
8. Wheels

## INSTALLATION

Warning: after removing the unit from the packaging, leave it upright for 24 hours before using it. Do not install the device in rooms with an area smaller than 12m<sup>2</sup>. The device should be placed at least 50cm from the wall or other obstacles on a flat and horizontal surface. When the appliance is not used for a longer period of time, it is recommended to disconnect the drain hose and the window kit.

## CONTENTS

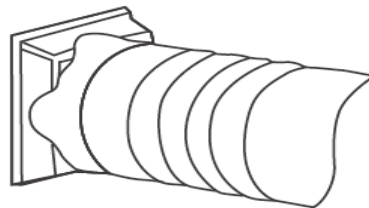
1. Unpack the box and remove the unit and accessories.
2. After unpacking, check the device for any damage or scratches.



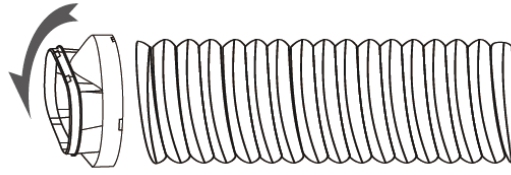
1. Exhaust hose
2. Hose connector
3. Window kit adapter
4. Remote control
5. Window kit + exhaust pipe

## CONNECTING

1. Connect the hose connector to one end of the exhaust hose.



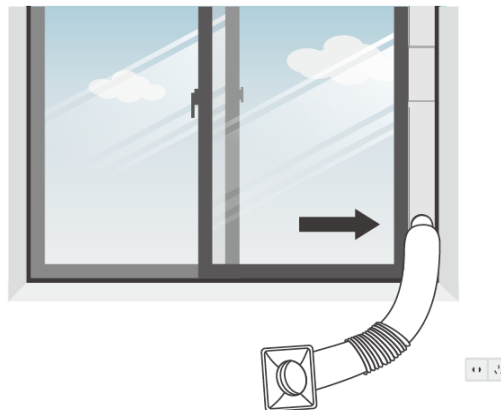
2. Connect the window kit adapter to the other end of the exhaust hose.



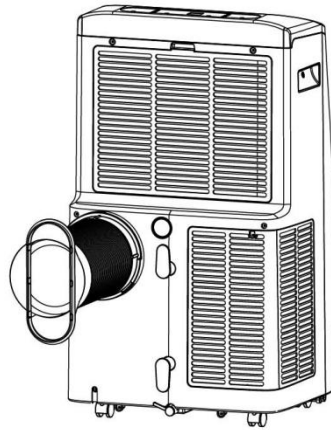
3. Extend the adjustable window kit to the length of the window. Connect the exhaust hose to the window kit.



4. Close the window to secure the window kit in place. The window should hold the kit firmly in place. If necessary, secure the window kit with duct tape. It is recommended to seal the gap between the adapter and the sides of the window for maximum efficiency.



5. Connect the hose connector to the exhaust air outlet of the unit.



6. Avoid bends in the hose by adjusting the length of the flexible exhaust hose.

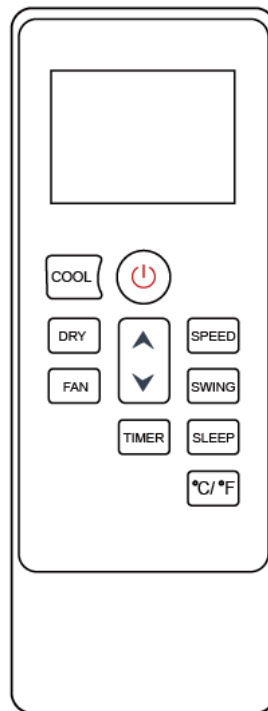


7. Adjust the louver at the air outlet and plug in the unit.

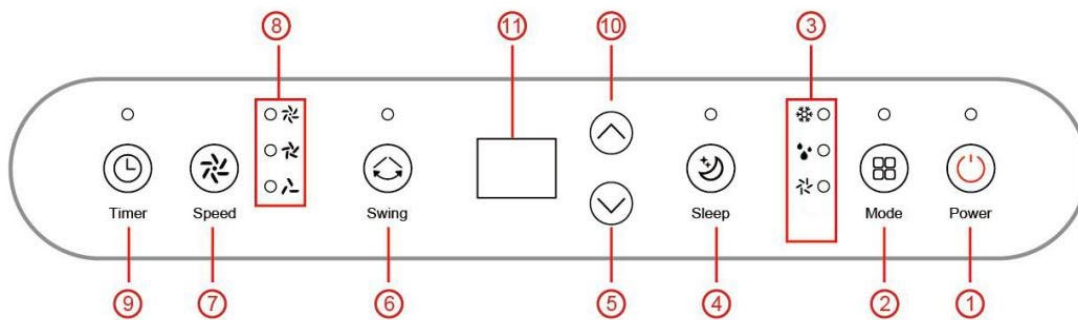


## OPERATION

### REMOTE CONTROL



### CONTROL PANEL



1.	<b>POWER</b>	Turn the unit ON or OFF.
2.	<b>MODE</b>	Change modes: cool, ventilate or dehumidify.
3.	<b>MODE indicator</b>	Indicates the current mode: cooling, ventilating or dehumidifying.
4.	<b>SLEEP</b>	Turn sleep mode ON or OFF.
5.	<b>DOWN</b>	Lower the temperature (min. 16°C) or adjust the timer.
6.	<b>SWING</b>	Adjust the air flow direction (vertical)
7.	<b>SPEED</b>	Change ventilation speed: HIGH, MIDDLE or LOW.
8.	<b>Indicators</b>	Indicates the speed.
9.	<b>TIMER</b>	Set a timer to automatically turn the unit on or off.
10.	<b>UP</b>	Increase the temperature (max. 32°C) or adjust the timer.
11.	<b>Digital Display</b>	Displays the timer and temperature settings.

**TURNING THE DEVICE ON AND OFF:**

Press POWER to turn on the device. Press the MODE button to select the desired operating mode. Press POWER again to turn the device off.

**MODES:**

The unit has four modes: cooling, dehumidifier, ventilation, sleep.

**COOLING:**

1. Select the cool mode to lower the temperature in the room.
2. Press the MODE button repeatedly until the COOL mode LED lights up.
3. Press the UP/DOWN button to set the temperature displayed on the screen. The temperature can be set between 16°C and 32°C.
4. Press the SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up.
5. Druk op de SWING-knop om de richting van de luchtstroom te controleren.

Note: The air conditioner stops operating when the room temperature is lower than the selected temperature.

**VENTILATION:**

Press the MODE button repeatedly until the FAN indicator lights up. In ventilation mode, the room air is circulated but not cooled.

Press the SPEED button repeatedly until the desired ventilation speed is reached.

**DEHUMIDIFYING:**

Press the MODE button until the DRY mode LED lights up.

Caution: In this mode, the fan will automatically switch to low speed. The user must have the hose connected to the drain opening on the bottom of the unit.

**SLEEP MODE:**

Caution: The sleep mode can only be activated in COOL (cooling) mode.

When the unit is in COOL mode:

After 1 hour, the set temperature is increased by 1°C, after another hour, the set temperature is increased by 1°C again.

**TIMER:**

The timer can be operated in two ways.

*To turn off the unit:*

Press the timer button to turn on the timer function. Press UP/DOWN repeatedly to set the duration time.

*To turn the device on:*

Press the timer button to turn on the timer function. Press UP/DOWN repeatedly to set the duration time.

*To cancel the timer:*

Press UP/DOWN repeatedly until the LED reads '00'. Note: The timer can also be turned off by pressing POWER.

#### AUTOMATIC DEFROSTING

At low room temperatures, frost may accumulate on the evaporator. The unit will then automatically begin defrosting (POWER LED flashes.)

#### OVERLOAD PROTECTION

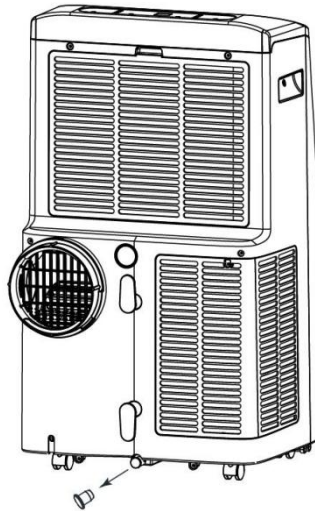
In case of power failure, to protect the compressor there is a 3 minute delay until the unit restarts.

#### SELF EVAPORATING SYSTEM AND WATER TANK:

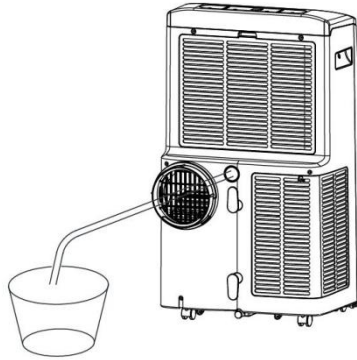
The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for better performance. The condensation water evaporates at the condenser and is discharged through the exhaust hose. The drain tank only needs to be emptied manually in case of high humidity.

*Emptying the water tank:*

1. Make sure the unit is turned off and unplugged.
2. Remove the cap from the water drain opening and store it in a safe place.



3. Connect the drain hose to the drain opening, making sure it is not kinked or blocked.
4. Place the outlet of the hose over a drain or bucket and make sure water can flow freely out the unit.



**CAUTION:** Do not submerge the end of the hose in water, or an "air lock" may form in the hose and the water will no longer flow to the drain or bucket.

**CAUTION:** Because the negative pressure of the condensate drain pan is high, the drain hose should be tilted downward toward the floor. The angle of inclination should be more than 20 degrees.

**CAUTION:** In case of high humidity or frequent use of the DRY function, it is necessary to empty the water tank continuously!

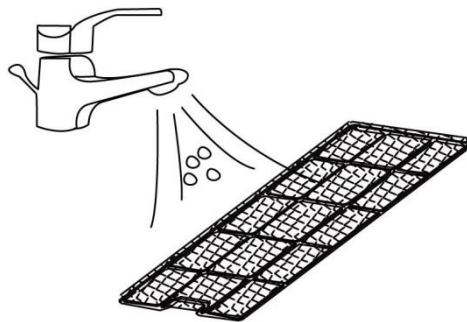
## **CLEANING AND MAINTENANCE**

### **HOUSING**

The housing can be cleaned with a damp cloth.

### **FILTER**

Check the filter every 2 weeks. Clean the filter with a vacuum cleaner. If necessary, rinse the filter with water.



**CAUTION:** Do not reinstall the filter until it is completely dry!

### **STORAGE**

The evaporator in the unit must be dry before storing it for an extended period of time.

Unplug the unit and place it in a dry open area for several days to allow it to dry.

Another way to dry the unit is to turn the unit on, set it to a low wind ventilation setting, and keep that setting on until the exhaust hose is completely dry. This will prevent mold from forming on the inside of the appliance.

The appliance should be kept in an upright position when stored. Store it in a ventilated, dry and safe place indoors.

### **WARRANTY**

The warranty period is 2 years, starting from the date of purchase. During the warranty period, Eltra NV will remedy all defects caused by material or production errors. Eltra NV is not obliged to replace devices that have become defective as a result of damage, improper use, modifications or alterations that were made after the date of purchase. Wear of the blade is not included in the warranty.

Return the defective unit, along with the original proof of purchase, to the store where the unit was purchased. Always include a note describing the problem.

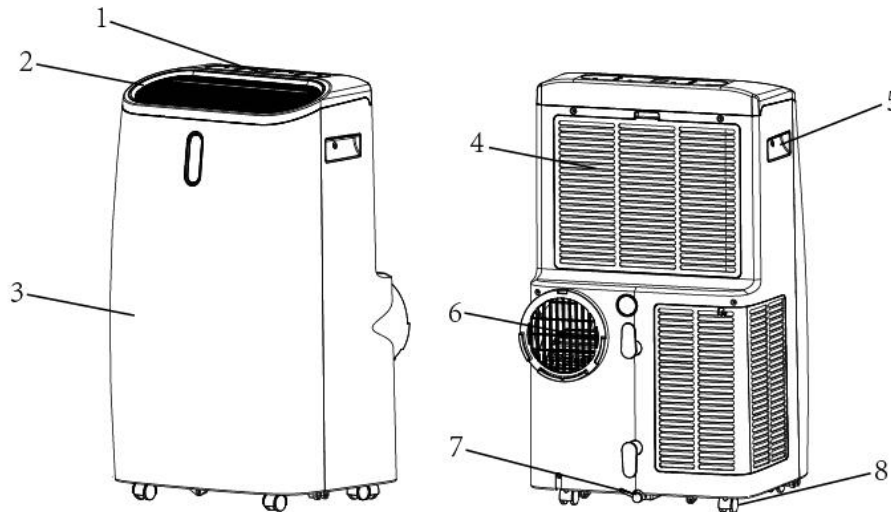
### **DAMAGE**

Eltra NV can under no circumstances be held liable for damage of any kind if the device has not been installed correctly according to the prescribed installation instructions, nor for damage resulting from unforeseen circumstances such as natural disasters, lightning strikes, ..... All resulting costs are therefore the sole responsibility of the purchaser and are not covered by the warranty.



LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO. GUARDE EL MANUAL EN UN LUGAR SEGURO PARA SU USO POSTERIOR

## PARTES



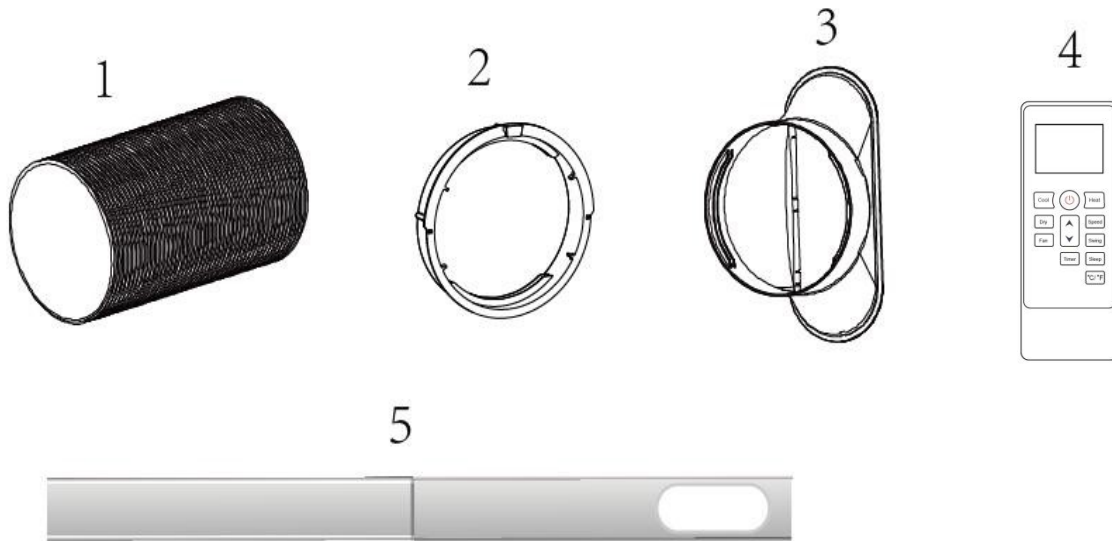
1. Panel de control
2. Salida de aire con rejillas ajustables
3. Panel frontal
4. Entrada de aire con filtro de aire
5. Mango
6. Salida de aire
7. Abertura de drenaje con tapón
8. Ruedas

## INSTALACIÓN

Advertencia: Después de sacar el aparato del embalaje, déjelo en posición vertical durante 24 horas antes de utilizarlo. No instale el aparato en habitaciones con una superficie inferior a 12m<sup>2</sup>. El aparato debe colocarse a una distancia mínima de 50 cm de la pared u otros obstáculos en una superficie plana y horizontal. Cuando el aparato no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado, se recomienda desconectar la manguera de desagüe y el casquillo de la ventana.

## CONTENIDO

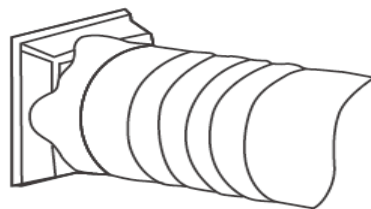
1. Desembale la caja y saque el aparato y los accesorios.
2. Una vez desembalado, compruebe que el aparato no presenta daños ni arañazos.



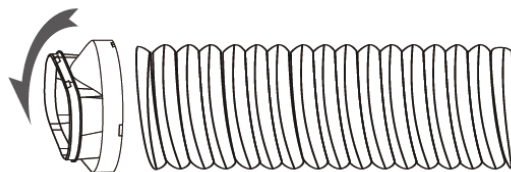
1. Manguera de escape
2. Conexión de manguera
3. Adaptador de kit de ventana
4. Mando a distancia
5. Kit de ventana + tubo de escape

## CONECTAR

1. Conecte el conector de la manguera a un extremo de la manguera de escape.



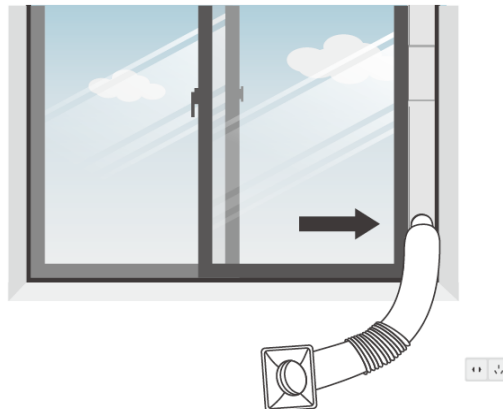
2. Conecte el adaptador del kit de ventana al otro extremo de la manguera de escape.



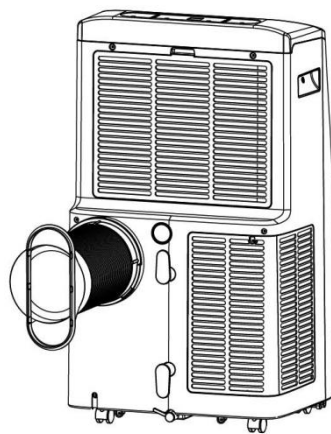
3. Extienda el kit de ventana ajustable a la longitud de la ventana. Conecte la manguera de escape al kit de la ventana.



4. Cierre la ventana para asegurar el sellador en su lugar. La ventana debe mantener la masilla para ventanas firmemente en su lugar. Si es necesario, asegure el juego de ventanas con cinta adhesiva. Se recomienda sellar el hueco entre el adaptador y los lados de la ventana para obtener la máxima eficacia.



5. Conecte la conexión de la manguera a la salida de aire de la unidad.



6. Evite las curvas en la manguera ajustando la longitud de la manguera de escape flexible.

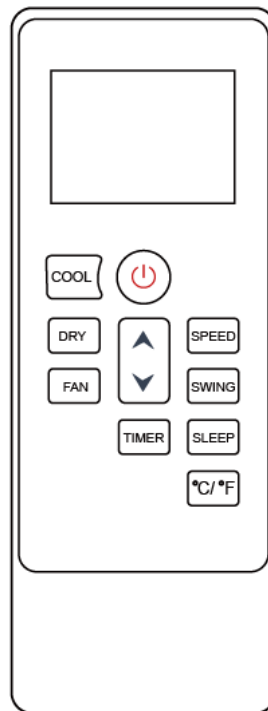




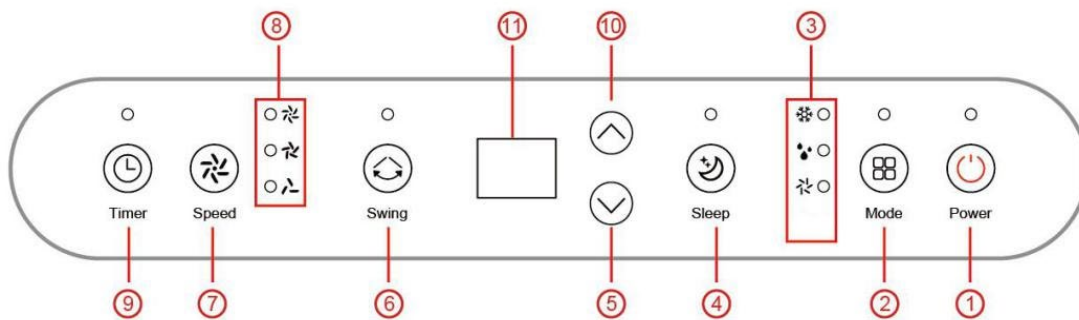
7. Ajuste las rejillas de la salida de aire y conecte la unidad a la toma de corriente.

## OPERACIÓN

### MANDO A DISTANCIA



### PANEL DE CONTROL



1.	<b>POWER</b>	Encienda o apague el dispositivo.
2.	<b>MODE</b>	Cambiar el modo: refrigeración, ventilación o deshumidificación.
3.	<b>MODE indicador</b>	Indica el modo actual: refrigeración, ventilación o deshumidificación.
4.	<b>SLEEP</b>	Activa o desactiva el modo de suspensión.
5.	<b>DOWN</b>	Bajar la temperatura (mín. 16C°) o ajustar el temporizador.
6.	<b>SWING</b>	Ajuste la dirección del flujo de aire (vertical)
7.	<b>SPEED</b>	Cambiar la velocidad de ventilación: ALTA, MEDIA o BAJA.
8.	<b>Indicador</b>	Indica la velocidad.
9.	<b>TIMER</b>	Configura un temporizador para encender o apagar automáticamente la unidad.
10.	<b>UP</b>	Aumente la temperatura (máx. 32C°) o ajuste el temporizador.
11.	<b>Digital Display</b>	Muestra los ajustes del temporizador y de la temperatura.

**ENCENDER Y APAGAR EL DISPOSITIVO:**

Pulse POWER para encender el dispositivo. Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de funcionamiento deseado. Pulse de nuevo POWER para apagar el dispositivo.

**MODOS:**

El aparato tiene cuatro modos: refrigeración, deshumidificación, ventilación y sueño.

**REFRIGERACIÓN:**

1. Seleccione el modo frío para bajar la temperatura de la habitación.
2. Pulse el botón MODE repetidamente hasta que se encienda el LED del modo COOL.
3. Pulse el botón ARRIBA/ABAJO para ajustar la temperatura que aparece en la pantalla. La temperatura puede ajustarse entre 16°C y 32°C.
4. Pulse repetidamente el botón SPEED hasta que se encienda el indicador de velocidad del ventilador deseado.
5. Pulse el botón SWING para controlar la dirección del flujo de aire.

Nota: El aire acondicionado dejará de funcionar cuando la temperatura ambiente sea inferior a la seleccionada.

**VENTILAR:**

Pulse el botón MODE repetidamente hasta que se encienda el indicador FAN. En el modo de ventilación, el aire de la habitación circula pero no se enfría.

Pulse repetidamente el botón SPEED hasta alcanzar la velocidad de ventilación deseada.

**DESCONGELACIÓN:**

Pulse el botón MODE hasta que se encienda el LED del modo DRY.

Atención: En este modo, el ventilador pasa automáticamente a baja velocidad. El usuario debe haber conectado la manguera a la salida de la parte inferior de la unidad.

**MODO DORMIR:**

Atención: El modo de reposo sólo puede activarse en el modo COOL.

Cuando el aparato está en modo COOL:

Después de 1 hora, la temperatura ajustada se incrementa en 1°C, después de otra hora, la temperatura ajustada se incrementa de nuevo en 1°C.

**TEMPORIZADOR:**

El temporizador puede funcionar de dos maneras.

*Para apagar la unidad:*

Pulse el botón del temporizador para activar la función del temporizador. Pulse UP/DOWN repetidamente para fijar la duración.

*Para encender la unidad:*

Pulse el botón del temporizador para activar la función del temporizador. Pulse UP/DOWN repetidamente para ajustar el tiempo de duración.

*Para cancelar el temporizador:*

Pulse UP/DOWN repetidamente hasta que el LED indique "00". Nota: el temporizador también se puede desactivar pulsando POWER.

#### DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA

A bajas temperaturas ambientales, puede acumularse escarcha en el evaporador. El aparato iniciará automáticamente la descongelación (el LED POWER parpadea).

#### PROTECCIÓN CONTRA LA SOBRECARGA

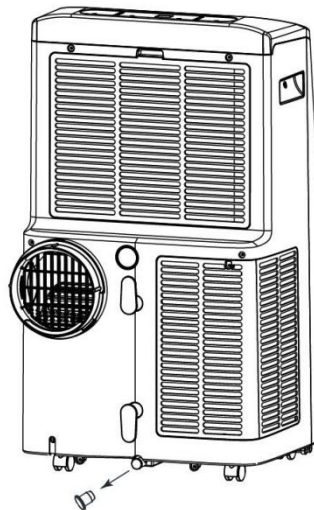
En caso de fallo de alimentación, para proteger el compresor, hay un retraso de 3 minutos hasta que la unidad se reinicia.

#### SISTEMA DE AUTO EVAPORACIÓN Y DEPÓSITO DE AGUA:

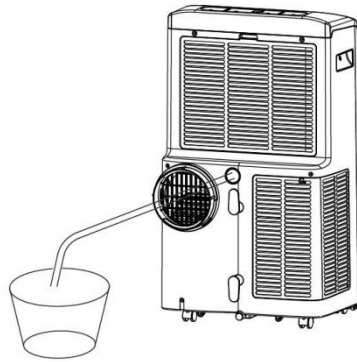
El sistema de autoevaporación utiliza el agua recogida para enfriar las bobinas del condensador y mejorar así su rendimiento. El agua de condensación se evapora en el condensador y se expulsa a través del tubo de escape. El depósito de drenaje sólo debe vaciarse manualmente en caso de alta humedad.

*Vacía el depósito:*

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el enchufe está desconectado de la toma de corriente.
2. Retire el tapón del orificio de drenaje del agua y guárdelo en un lugar seguro.



3. Conecte la manguera de vaciado a la abertura de vaciado y asegúrese de que no esté doblada o bloqueada.
4. Coloque la salida de la manguera por encima de un desagüe o cubo y asegúrese de que el agua puede salir libremente del aparato.



**ATENCIÓN:** No sumerja el extremo de la manguera en agua, ya que de lo contrario podría producirse un "bloqueo de aire" en la manguera y el agua dejaría de fluir hacia el desagüe o el cubo.

**ATENCIÓN:** Como la subpresión de la bandeja de drenaje de condensados es alta, la manguera de drenaje debe estar inclinada hacia el suelo. El ángulo de inclinación debe ser superior a 20 grados.

**ATENCIÓN:** ¡En caso de alta humedad o de uso frecuente de la función DRY, es necesario vaciar el depósito de agua continuamente!

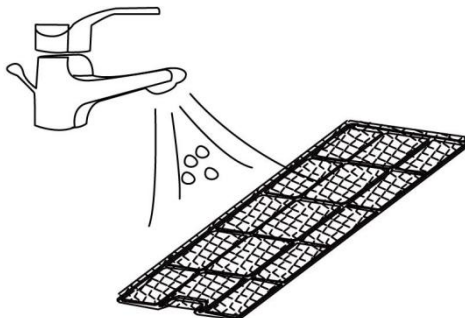
## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### CARCASA

La carcasa se puede limpiar con un paño húmedo.

### FILTRO

Compruebe el filtro cada dos semanas. Limpie el filtro con una aspiradora. Si es necesario, enjuague el filtro con agua.



**ATENCIÓN:** ¡No sustituya el filtro hasta que esté completamente seco!

## DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO

El evaporador del aparato debe estar seco antes de que se almacene durante un periodo de tiempo prolongado.

Desenchufa el aparato y colócalo en un lugar abierto y seco durante varios días para que se seque.

Otra forma de secar la unidad es encenderla, ponerla en posición de ventilación con poco viento y mantenerla encendida hasta que la manguera de escape esté completamente seca. Así se evita la formación de moho en el interior del aparato.

El aparato debe mantenerse en posición vertical cuando se almacene. Guárdelo en un lugar ventilado, seco y seguro en el interior.

### **GARANTÍA**

El periodo de garantía es de 2 años, a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, Eltra NV subsanará todos los defectos que sean consecuencia de errores de material o de producción. Eltra NV no está obligada a reemplazar los dispositivos que se hayan vuelto defectuosos como resultado de daños, uso inadecuado, modificaciones o alteraciones que se hayan realizado después de la fecha de compra. El desgaste de la hoja no está incluido en la garantía.

Devuelve la unidad defectuosa, junto con el comprobante de compra original, a la tienda donde la compraste. Incluye siempre una nota describiendo el problema.

### **DAÑOS**

Eltra NV no se hace responsable bajo ninguna circunstancia por daños de ningún tipo si el dispositivo no se ha instalado correctamente de acuerdo con las instrucciones de instalación prescritas, ni por daños resultantes de circunstancias imprevistas como desastres naturales, rayos, etc. Por lo tanto, todos los costes resultantes son responsabilidad exclusiva del comprador y no están cubiertos por la garantía.

## ERP DATA

NL:

<b>Model:</b>	545144123	
Omschrijving	Eenheid	Gemeten waarde
<b>Gegevens</b>		
Uitgangsvermogen voor koeling $P_{\text{geclassificeerd}}$	kW	3.549
Uitgangsvermogen voor verwarming $P_{\text{nominaal}}$	kW	-
Opgenomen vermogen voor koeling $P_{\text{EER}}$	kW	1.335
Opgenomen vermogen voor verwarming $P_{\text{COP}}$	kW	-
Stroomverbruik thermostaat-uit-modus $P_{\text{TO}}$	w	-
Standby modus energie verbruik $P_{\text{SB}}$	w	0.45
UIT modus stroom verbruik $P_{\text{UIT}}$	w	-
Carterverwarming modus energie verbruik $P_{\text{CK}}$	w	-
<b>Berekende gegevens</b>		
Energie- efficiëntie -verhouding $\text{EER}_{\text{gewaardeerd}}$		2.636
Coëfficiënt van de prestaties $\text{COP}_{\text{beoordeeld}}$		2.504
Elektriciteitsverbruik van eenkanaals toestel $Q_{\text{SD}}$	kWh / h	1.116
Elektriciteitsverbruik van dubbele kanalen apparaat $Q_{\text{DD}}$	kWh / h	-
<b>Geluidsgegevens</b>		
Geluidsvermogen niveau (indoor) $L_{\text{WA}}$	dB (A)	63.9
Potentieel klimaatopwarming <b>GWP</b>	kgCO <sub>2</sub> eq.	3

FR:

<b>Modèle :</b>	545144123	
La description	Unité	La valeur de mesure
<b>Les données</b>		
Puissance de sortie pour le refroidissement $P_{\text{nominal}}$	kW	3.549
Puissance de sortie pour le chauffage $P_{\text{nominale}}$	kW	-
Puissance absorbée pour le refroidissement $P_{\text{EER}}$	kW	1.335
Puissance absorbée pour le chauffage $P_{\text{COP}}$	kW	-
Consommation électrique en mode arrêt du thermostat $P_{\text{TO}}$	W	-
Consommation électrique en mode veille $P_{\text{SB}}$	W	0.45
OFF Mode puissance consommation $P_{\text{OFF}}$	W	-

Consommation en mode chauffage de carter moteur $P_{CK}$	W	-
Données calculées		
Taux d'efficacité énergétique classé <b>EER</b>		2.636
Coefficient de performance <b>COP</b> évalué		2.504
Consommation d'électricité d'un appareil à une conduite $Q_{SD}$	kWh / h	1.116
Consommation d'électricité d'un appareil à double conduit $Q_{DD}$	kWh / h	-
Niveau de puissance acoustique (intérieur) $L_{WA}$		
	dB (A)	63.9
Potentiel de réchauffement climatique <b>GWP</b>	kgCO <sub>2</sub> eq.	3

DE:

<b>Modell:</b>	545144123		
	Beschreibung	Einheit	Messwert
Daten			
	Ausgangsleistung für Kühlung $P_{\text{bewertet}}$	kW	3.549
	Ausgangsleistung für Heizung $P_{\text{bewertet}}$	kW	-
	Leistungsaufnahme zur Kühlung $P_{EER}$	kW	1.335
	Leistungsaufnahme für Heizung $P_{COP}$	kW	-
	Leistungsaufnahme im Thermostat-Aus-Modus $P_{TO}$	W	-
	Standby - Modus Stromverbrauch $P_{SB}$	W	0.45
	OFF - Modus Stromverbrauch $P_{OFF}$	W	-
	Kurbelgehäuses Erhitzer Modus Stromverbrauch $P_{CK}$	W	-
Berechnete Daten			
	Energieeffizienzverhältnis <b>EER</b> bewertet		2.636
	Coefficient of Performance <b>COP</b> bewertet		2.504
	Stromverbrauch des Einkanalgerätes $Q_{SD}$	kWh / h	1.116
	Stromverbrauch des Zweikanalgeräts $Q_{DD}$	kWh / h	-
Schalleistungspegel (innen) $L_{WA}$			
		dB (A)	63.9
	Erderwärmungspotenzial <b>GWP</b>	kgCO <sub>2</sub> eq.	3



EN:

<b>Model :</b>	545144123		
Description		Unit	Measured value
<b>Data</b>			
Output power for cooling	$P_{rated}$	kW	3.549
Output power for heating	$P_{rated}$	kW	-
Power input for cooling	$P_{EER}$	kW	1.335
Power input for heating	$P_{COP}$	kW	-
Thermostat-off mode power consumption	$P_{TO}$	W	-
Standby mode power consumption	$P_{SB}$	W	0.45
OFF mode power consumption	$P_{OFF}$	W	-
Crankcase heater mode power consumption	$P_{CK}$	W	-
<b>Calculated data</b>			
Energy efficiency ratio	$EER_{rated}$		2.636
Coefficient of performance	$COP_{rated}$		2.504
Electricity consumption of single duct appliance	$Q_{SD}$	kWh/h	1.116
Electricity consumption of double ducts appliance	$Q_{DD}$	kWh/h	-
<b>Sound power level (indoor)</b>			
Sound power level (indoor)	$L_{WA}$	dB(A)	63.9
Global warming potential	<b>GWP</b>	kgCO <sub>2</sub> eq.	3

ES:

<b>Modelo:</b>	545144123		
Descripción		Unidad	Valor medido
<b>Datos</b>			
Potencia de salida para enfriamiento	$P_{clasificado}$	kW	3.549
Potencia de salida para calefacción	$P_{nominal}$	kW	-
Entrada de energía para enfriar	$P_{EER}$	kW	1.335
Potencia de entrada para calefacción	$P_{COP}$	kW	-
Consumo de energía en modo apagado del termostato	$P_{TO}$	W	-
Consumo de energía en modo de espera	$P_{SB}$	W	0.45
OFF el modo de potencia consumo	$P_{OFF}$	W	-
Consumo de energía del modo del calentador del cárter	$P_{CK}$	W	-
<b>Datos calculados</b>			
Relación de eficiencia energética	$EER_{nominal}$		2.636
Coefficiente de rendimiento con clasificación	<b>COP</b>		2.504

Consumo de electricidad del aparato de conducto único <b>Q<sub>SD</sub></b>	kWh / h	1.116
Consumo de electricidad del aparato de doble conducto <b>Q<sub>DD</sub></b>	kWh / h	-
Nivel de potencia acústica (interior) <b>L<sub>WA</sub></b>	dB (A)	63.9
Potencial de calentamiento global <b>GWP</b>	kgCO <sub>2</sub> eq.	3

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Declaration number: **545144123\_DoC**  
Name and address of manufacturer / EU-AR: **Eltra nv/sa  
Pachtgoedstraat 2  
9140 Temse  
Belgium**

# Profile

## THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

---

Name and address of manufacturer: **Eltra nv/sa  
Pachtgoedstraat 2  
9140 Temse  
Belgium**

Product identification: **AIRCO MOBIEL 12000BTU + AFST Ref.  
Eltra Art. : 545144123  
Eltra EAN : 5412748764437  
Ref. manufacturer : OL-BKY35-A012B**

## THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:

---

EU Community Legislation **The Low Voltage Directive 2014/35/EU  
RoHS Directive 2011/65/EU and amendment (EU)2015/863**

Harmonized standards **LVD : EN 60598-2-4:2018; EN 60598-1:2015, AMD1:2018; EN 62493:2015  
RoHS : IEC62321-2:2013, IEC62321-3-1 :2013, IEC152321-4:2017, IEC62321-5:2013, IEC62321-7-1 :2015, IEC62321-7-2:2017, IEC62321-6:2015, IEC62321-8:2028**

## SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

---

Place and date of issue: **Temse, 02/12/2021**

Signature:



Name, function: **Dirk Baum, CEO**

Company name: **Eltra nv/sa**

